



DIGITAL MIXING CONSOLE

**M7CL**

**V2.0**

Supplementary  
Manual

*English*

*Deutsch*

*Français*

*Español*

*Italiano*

*Русский*

EN  
DE  
FR  
ES  
IT  
RU

В данном Дополнительном руководстве описываются основные функциональные возможности, изменившиеся или добавленные в версии 2.0 микропрограмм M7CL. Прочитайте данное руководство совместно с Дополнительным руководством M7CL V1.1 и Руководством пользователя M7CL.

Обновленную версию файла Справки можно загрузить со страницы веб-сайта Yamaha.

<http://www.yamahaproaudio.com/>

## Основные изменения

### ■ Операции с входными каналами

- В этой версии фейдеры верхней панели могут также использоваться для регулировки уровней передачи из входных каналов на шины MATRIX (стр. 3).
- В режиме SENDS ON FADER в этой версии можно выбрать шину назначения MATRIX при передаче, нажав навигационную клавишу [MATRIX], а затем нажав клавишу [SEL] в разделе Centralogic (стр. 3).
- В этой версии различные параметры каналов могут быть сохранены вместе во внутренней памяти как данные библиотеки каналов (стр. 3).

### ■ Операции с выходными каналами

- В этой версии различные параметры каналов могут быть сохранены вместе во внутренней памяти как данные библиотеки каналов (стр. 3).

### ■ Подключение на входе/выходе

- В этой версии пользователь может выбрать POST ON (сразу после фейдера и клавиши [ON]) как позицию вставки или прямого выхода (стр. 4).
- Когда определяется или удаляется вставка GEQ, вставка автоматически включается/выключается (стр. 4).

### ■ Эквалайзер и Dynamics (функция динамического эффекта)

- В этой версии минимальный уровень для порогового уровня GATE входного канала составляет -72 дБ (стр. 4).

### ■ Группирование и связывание

- В этой версии при включении связи канала операции по усилению НА и управлению фейдером будут связанными при поддержании разности уровней между каналами (стр. 5).

### ■ Память сцен

- В этой версии можно использовать функцию Global Paste (Глобальная вставка) для облегчения изменения параметров в нескольких сценах (стр. 6).
- Функция Recall Safe (Безопасное восстановление) для аттенюатора может быть вызвана независимо от эквалайзера (стр. 7).

### ■ Монитор/Сце

- В элементы управления выходного уровня монитора добавлен фейдер монитора, позволяющий использовать фейдер STEREO MASTER/MONO MASTER для управления уровнем (стр. 5).

### ■ Пользовательские параметры

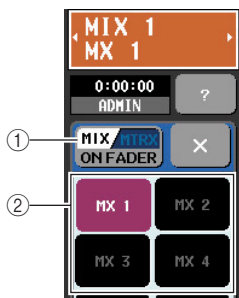
- M7CL V2 Editor теперь позволяет выполнять такие же настройки определяемых пользователем клавиш, как на самой консоли (стр. 7).
- Доступны дополнительные функции для назначения определяемых пользователем клавиш (стр. 7).
- Сведения о совместимости созданных данных см. стр. 7.

## Применение фейдеров для регулировки уровней передачи на шины MATRIX (режим MATRIX ON FADER)

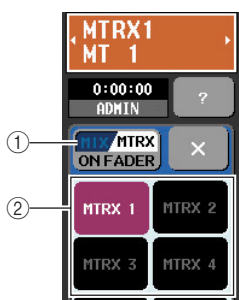
В этой версии фейдеры верхней панели могут использоваться для регулировки уровней передачи из входных каналов не только на шины MIX, но и на шины MATRIX.

В режиме SENDS ON FADER можно использовать кнопку MIX/MTRX ON FADER для переключения между шинами MIX и шинами MATRIX как шинами назначения при передаче.

### [Когда включен режим MIX ON FADER]



### [Когда включен режим MATRIX ON FADER]



#### 1 Кнопка выбора MIX/MTRX ON FADER

При каждом нажатии кнопки происходит переключение между режимом MIX ON FADER и режимом MATRIX ON FADER.

#### 2 Кнопка выбора шины MIX/MATRIX

Эти две кнопки служат для переключения назначения при передаче – шины MIX или шины MATRIX. Эти кнопки объединяются, если две шины установлены для стерео.

## Применение клавиш [SEL] раздела Centralogic для выбора шины MATRIX

В режиме SENDS ON FADER в этой версии можно выбрать шину назначения MATRIX при передаче, нажав навигационную клавишу [MATRIX], а затем нажав клавишу [SEL] в разделе Centralogic.

## Поддержка библиотеки входных/выходных каналов

До сих пор управление параметрами эквалайзера и динамических эффектов выполнялось как управление отдельными библиотеками, но теперь параметрами каналов (включая настройки HA) можно управлять совместно в блоках каналов, таких как данные библиотек каналов. Эти данные можно сохранять, восстанавливать или удалять из внутренней памяти.

Можно загрузить с восстановлением параметров 200 различных настроек из библиотеки входных каналов и библиотеки выходных каналов. Как для входной, так и для выходной библиотеки встроенными доступными только для чтения значениями являются 000 (Initial Data (Исходные данные)).

Для входных и выходных каналов используются одни и те же основные операции.

### Использование библиотеки каналов

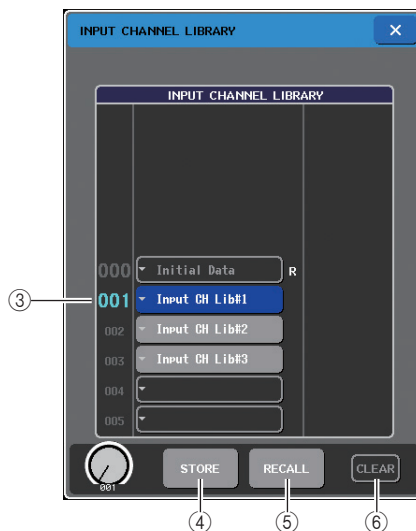
- 1 Клавиши [SEL] служат для выбора канала, настройками которого требуется управлять.
- 2 Нажмите преобразователь в разделе SELECTED CHANNEL для доступа к экрану SELECTED CHANNEL VIEW (ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ВЫБРАННОГО КАНАЛА).



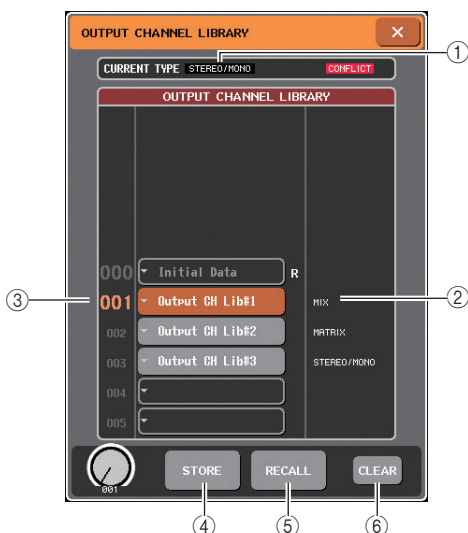
- 3 Нажмите кнопку инструмента LIBRARY (БИБЛИОТЕКА) для доступа к окну INPUT CHANNEL LIBRARY (БИБЛИОТЕКА ВХОДНЫХ КАНАЛОВ)/OUTPUT CHANNEL LIBRARY (БИБЛИОТЕКА ВЫХОДНЫХ КАНАЛОВ).

В окне библиотеки содержатся следующие элементы.

### [INPUT CHANNEL LIBRARY]



## [OUTPUT CHANNEL LIBRARY]



### ① CURRENT TYPE (ТЕКУЩИЙ ТИП) (ТОЛЬКО OUTPUT CHANNEL LIBRARY (БИБЛИОТЕКА ВЫХОДНЫХ КАНАЛОВ))

Тип канала, выбранный с помощью клавиши [SEL].

### ② Тип библиотеки (ТОЛЬКО OUTPUT CHANNEL LIBRARY (БИБЛИОТЕКА ВЫХОДНЫХ КАНАЛОВ))

Тип канала для элемента библиотеки в списке.



• Если выбранный с помощью клавиши [SEL] тип канала библиотеки выходных каналов отличается от выбранного в списке типа канала, справа от CURRENT TYPE (ТЕКУЩИЙ ТИП) появляется индикация «CONFLICT» (КОНФЛИКТ). Загрузка с восстановлением параметров может быть выполнена даже при наличии индикации «CONFLICT», но поскольку составные параметры различаются, для несуществующих в библиотеке параметров будут установлены их значения по умолчанию.

### ③ Список библиотек

Выбирается элемент библиотеки, который будет объектом операций. Выбранный элемент библиотеки перемещается в центр и выделяется цветом.

### ④ Кнопка STORE

Сохранение настроек выбранного в настоящий момент канала в выбранном местоположении в списке. При нажатии этой кнопки появляется окно LIBRARY STORE (СОХРАНЕНИЕ БИБЛИОТЕКИ), позволяющее пользователю назначить название для настроек.

### ⑤ Кнопка RECALL

Загрузка настроек, отображаемых в списке, с восстановлением выбранного в настоящий момент канала.

### ⑥ Кнопка CLEAR

Стирается (удаляется) объект библиотеки, выбранный в списке. При нажатии этой кнопки появляется диалоговое окно с запросом на подтверждение операции удаления.

## 4 Поворачивая один из многофункциональных преобразователей, переместите выделенную строку в списке и выберите номер библиотеки, которую требуется сохранить, восстановить или удалить.

## 5 Нажмите кнопку STORE, кнопку RECALL или кнопку CLEAR.

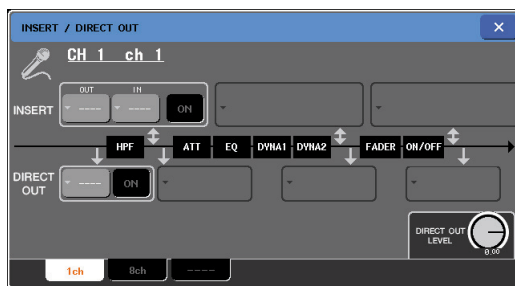
Остальные шаги аналогичны шагам, выполняемым для других библиотек.



• Если восстанавливаются настройки канала, являющегося связанным, для восстанавливаемого канала связывание отменяется.

## POST ON добавляется как позиция вставки/прямого выхода

В данной версии можно выбрать POST ON (сразу после фейдера и клавиши [ON]) как позицию вставки или прямого выхода для входных/выходных каналов.



## Вставка автоматически включается/выключается, когда включается или отменяется вставка GEQ

Если стойка, в которой монтируется GEQ, указывается как вставка-выход или вставка-вход, для этой стойки автоматически назначается другая точка подключения. В то же время автоматически включается вставка. Кроме того, если пользователь аннулирует вставку-выход или вставку-вход для стойки, в которой монтируется GEQ, автоматически аннулируется другая точка подключения, и вставка автоматически выключается.

## Изменение минимального значения порогового уровня GATE

Минимальный пороговый уровень для GATE входного канала составляет -72 дБ.



## Поддерживается и может быть временно аннулирована разность уровней связанных каналов

Когда пользователь включает связь каналов, операции по усилению НА и управлению фейдером будут связанными при поддержании разности уровней между каналами связанной группы.

### ● Временное аннулирование связи

Можно временно аннулировать связь со всеми связанными каналами для параметров (усиление НА и фейдер), которые при наличии связи поддерживают разности их уровней, например, когда нужно отрегулировать баланс уровней между каналами в связанной группе. Удерживайте нажатой клавишу [SEL] для канала, баланс которого требуется отрегулировать, и выполняйте операции с параметрами, которые следует изменить. Пока удерживается нажатой клавиша [SEL], усиление НА и фейдер не связываются. (Однако временная отмена связывания невозможна во время постепенного изменения уровня, которое происходит при восстановлении памяти сцен.)

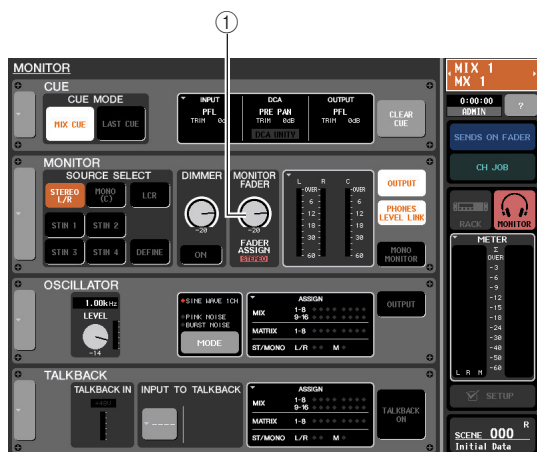
## Применение фейдера STEREO/MONO MASTER для регулировки выходного уровня монитора

В элементы управления выходного уровня монитора добавлен фейдер монитора, позволяющий использовать фейдер STEREO MASTER/MONO MASTER для управления уровнем.

В этой версии также можно использовать клавишу [ON] для канала MONO и канала STEREO, чтобы включить/выключить выход монитора.

Новое поле MONITOR FADER (ФЕЙДЕР МОНИТОРА) добавлено в экран MONITOR (МОНИТОР) и всплывающее окно MONITOR.

### [Экран MONITOR]



### [Всплывающее окно MONITOR]



#### ① MONITOR FADER LEVEL (УРОВЕНЬ ФЕЙДЕРА МОНИТОРА)

Указывает текущий фейдер монитора.

#### ② Кнопка FADER ASSIGN MODE

При каждом нажатии этой кнопки во всплывающем окне MONITOR происходит переключение между режимами NONE (НЕТ) → STEREO (СТЕРЕО) → MONO (МОНО) → NONE (НЕТ).

При выборе STEREO можно использовать фейдер верхней панели STEREO MASTER для управления фейдером монитора. Также можно использовать клавишу [ON], расположенную над фейдером STEREO MASTER, чтобы включать/выключать выход монитора. При выборе MONO можно использовать фейдер верхней панели MONO MASTER для управления фейдером монитора. Также можно использовать клавишу [ON], расположенную над фейдером MONO MASTER, чтобы включать/выключать выход монитора.



- Фейдер монитора и ручка MONITOR LEVEL (УРОВЕНЬ МОНИТОРА) расположены последовательно. Ручка MONITOR LEVEL (УРОВЕНЬ МОНИТОРА) на верхней панели продолжает действовать даже при использовании этой функции для регулировки уровня монитора. Сигнал монитора не выводится, если ручкой MONITOR LEVEL установлен минимальный уровень.
- Клавиша [ON] для канала STEREO или канала MONO будет работать вместе с кнопкой OUTPUT (ВЫХОД) на экране MONITOR. Разъем PHONES OUT всегда выводит сигнал монитора независимо от того, включена или выключена кнопка OUTPUT.
- Также можно назначить клавишу для переключения настройки FADER ASSIGN MODE (РЕЖИМ НАЗНАЧЕНИЯ ФЕЙДЕРА) (стр. 7).
- Кнопка MONITOR в области доступа к функциям отображается красной для STEREO и желтой для MONO, в зависимости от настройки FADER ASSIGN MODE.



## Применение функции Global Paste для изменения нескольких сцен одной операцией

Функция Global Paste (Глобальная вставка) позволяет копировать и вставлять настройки нужного канала или параметра из текущей сцены в данные сцены в памяти (разрешается выбор нескольких объектов). Это удобный способ для применения изменений, выполненных в текущей сцене, в нескольких уже сохраненных сценах.

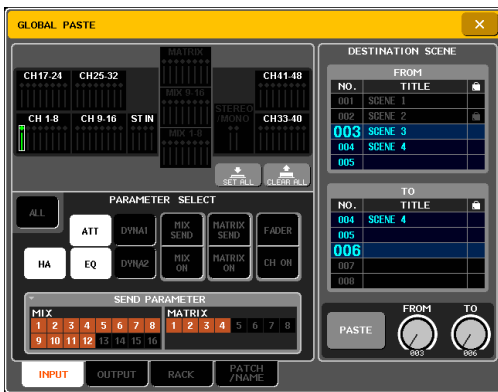
### Применение функции Global Paste (Глобальная вставка)



- Функция Global Paste (Глобальная вставка) может использоваться только пользователями, для которых включен режим SCENE LIST STORE/SORT (СОХРАНЕНИЕ/СОТИРОВАКА СПИСКА СЦЕН) в настройках уровня пользователя.

- 1** В области доступа к функциям нажмите поле **SCENE** для доступа к окну **SCENE LIST**.
- 2** В нижнем правом углу окна **SCENE LIST** (СПИСОК СЦЕН) нажмите кнопку **GLOBAL PASTE** (ГЛОБАЛЬНАЯ ВСТАВКА) для доступа к окну **GLOBAL PASTE**.

На этом экране можно выбрать каналы/параметры для копирования и указать данные сцен в качестве места назначения вставки.



- 3** Используйте вкладки, чтобы выбрать следующие варианты элементов для копирования.

<b>INPUT</b>	Входные каналы и параметры
<b>OUTPUT</b>	Выходные каналы и параметры
<b>RACK</b>	RACK 1–8 (СТОЙКА 1–8)
<b>PATCH/NAME</b>	Подключение на входе/выходе и названия каналов

- 4** Выберите каналы и параметры для копирования.

Отображение будет зависеть от выбранной вкладки. Невозможно выбрать разные параметры для каждого канала.

Используйте клавиши [SEL] на верхней панели для выбора канала.

#### ● Вкладка INPUT (ВХОД)

Выберите входной канал в верхнем левом углу экрана, а также его параметры, расположенные слева ниже. Можно выбрать следующие параметры.

<b>ALL</b>	Все параметры входного канала (за исключением INPUT PATCH (ПОДКЛЮЧЕНИЕ НА ВХОДЕ) и INPUT NAME (ИМЯ ВХОДА))
<b>HA</b>	Параметры предварительного усилителя, назначенные для соответствующего входного канала
<b>ATT</b>	Аттенюатор
<b>EQ</b>	Параметры эквалайзера
<b>DYNA1</b>	Параметры Dynamics 1 (включая KEY IN SOURCE и KEY IN FILTER)
<b>DYNA2</b>	Параметры Dynamics 2 (включая KEY IN SOURCE)
<b>MIX ON/SEND</b>	Включение/выключение передачи на шину MIX, уровень передачи, панорама и PRE/POST
<b>MTRX ON/SEND</b>	Включение/выключение передачи на шину MATRIX, уровень передачи, панорама и PRE/POST
<b>FADER</b>	Уровень фейдера
<b>CH ON</b>	Статус включения/выключения клавиши [ON]

#### ● Вкладка OUTPUT (ВЫХОД)

Выберите выходной канал в верхнем левом углу экрана, а также его параметры, расположенные слева ниже. Можно выбрать следующие параметры.

<b>ALL</b>	Все параметры выходного канала (за исключением OUTPUT PATCH (ПОДКЛЮЧЕНИЕ НА ВЫХОДЕ) и OUTPUT NAME (ИМЯ ВЫХОДА))
<b>ATT</b>	Аттенюатор
<b>EQ</b>	Параметры эквалайзера
<b>DYNA1</b>	Параметры Dynamics 1 (включая KEY IN SOURCE и KEY IN FILTER)
<b>MATRIX ON</b>	Включение/выключение передачи на шину MATRIX (только для MIX и каналов STEREO/MONO)
<b>MATRIX SEND</b>	Уровень передачи на шину MATRIX, панорама, PRE/POST (только для MIX и каналов STEREO/MONO)
<b>FADER</b>	Уровень фейдера
<b>CH ON</b>	Статус включения/выключения клавиши [ON]
<b>WITH MIX SEND</b>	Указывает, будет ли включаться во вставляемые данные уровень передачи, используемый при передаче из входных каналов на выбранную шину MIX.
<b>WITH MATRIX SEND</b>	Указывает, будет ли включаться во вставляемые данные уровень передачи, используемый при передаче из входных каналов на выбранную шину MATRIX.

#### ● Вкладка RACK (СТОЙКА)

Выберите RACK 1–8 (СТОЙКА 1–8).

#### ● Вкладка PATCH/NAME (ПОДКЛЮЧЕНИЕ/ИМЯ)

Выберите из INPUT PATCH (ПОДКЛЮЧЕНИЕ НА ВХОДЕ), INPUT NAME (ИМЯ ВХОДА), OUTPUT PATCH (ПОДКЛЮЧЕНИЕ НА ВЫХОДЕ) и OUTPUT NAME (ИМЯ ВЫХОДА).

- 5** В области **DESTINATION SCENE** (СЦЕНА НАЗНАЧЕНИЯ) выберите диапазон для сцен, используемых в качестве места назначения вставки.

Данные будут вставлены во все сцены в диапазоне от FROM (ОТ) до TO (ДО). Используйте многофункциональный преобразователь 7 для выбора FROM и многофункциональный преобразователь 8 для выбора TO.

- 6** Нажмите кнопку **PASTE** (ВСТАВИТЬ).

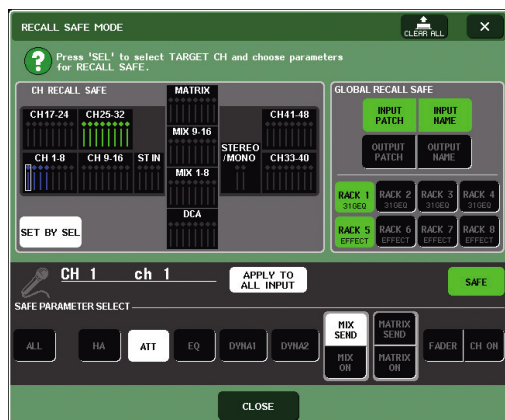
Выбранные элементы текущей сцены вставляются в сцену (сцены) в памяти.

Во время выполнения операции вставки отображается индикатор выполнения.

Во время выполнения функции вставки отображается кнопка STOP (ОСТАНОВИТЬ); операцию можно остановить, нажав эту кнопку. В случае частичного выполнения функции вставки невозможно восстановить предыдущее состояние данных.

## Независимая настройка параметров Recall Safe (Безопасное восстановление) для аттенюатора

Функция Recall Safe для аттенюатора может быть выбрана независимо от эквалайзера.



Кроме того, изменяется поведение стерео, LINK (СВЯЗЬ), RECALL SAFE (БЕЗОПАСНОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ) и USER LEVEL (УРОВЕНЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ) для других параметров микширования. Дополнительную информацию см. в разделе "Применимость операций с параметрами микширования" на обратной стороне прилагаемой блок-схемы.

## Назначение определяемых пользователем клавиш из M7CL V2 Editor

M7CL V2 Editor теперь позволяет выполнить такие же настройки определяемых пользователем клавиш, что и на консоли. Подробные сведения о выполнении этих настроек см. в Руководстве пользователя M7CL V2 Editor.

## Функции, которые могут быть назначены для определяемых пользователем клавиш

Функция	PARAMETER 1	PARAMETER 2	Объяснение
MONITOR ON MASTER (FADER ASSIGN MODE)	STEREO MASTER	LATCH	Клавиша будет включать или отключать возможность использования фейдера STEREO MASTER для управления уровнем монитора.
		UNLATCH	При нажатии и удерживании клавиши фейдер STEREO MASTER будет использоваться для управления уровнем монитора.
	MONO MASTER	LATCH	Клавиша будет включать или отключать возможность использования фейдера MONO MASTER для управления уровнем монитора.
		UNLATCH	При нажатии и удерживании клавиши фейдер MONO MASTER будет использоваться для управления уровнем монитора.
SENDS ON FADER	MATRIX 1-8	-	Включение/выключение функции MATRIX ON FADER для выбранного элемента MATRIX.
	MIX ON FADER	-	Включение и выключение функции MIX ON FADER.
	MATRIX ON FADER	-	Включение и выключение функции MATRIX ON FADER.
	SENDS ON FADER	-	Включение и выключение функции SENDS ON FADER.
M7CL EDITOR CONTROL	LIBRARY	INPUT CH	Открывается окно библиотеки M7CL V2 Editor – вкладка INPUT CH (ВХОДНОЙ КАНАЛ).
	LIBRARY	OUTPUT CH	Открывается окно библиотеки M7CL V2 Editor – вкладка OUTPUT CH (ВЫХОДНОЙ КАНАЛ).
HOME	SELECTED CH VIEW	-	Отображается экран SELECTED CHANNEL VIEW (ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ВЫБРАННОГО КАНАЛА).
	OVERVIEW	-	Отображается экран OVERVIEW (ОБЗОР).
	MOMENTARY	-	При каждом нажатии клавиши поочередно отображаются экран SELECTED CHANNEL VIEW (ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ВЫБРАННОГО КАНАЛА) и экран OVERVIEW (ОБЗОР).

## Совместимость созданных данных

Данные, созданные с помощью микропрограмм версии 2.0 (сцены, данные библиотек, данные настроек и пр.) невозможно загрузить на консоль M7CL, использующую микропрограммы V1 (любой более ранней версии по сравнению с V2.0). Однако данные, созданные на M7CL с помощью микропрограмм V1, могут быть загружены в M7CL с микропрограммами V2.0.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не держите устройство там, где оно может попасть под дождь, а также рядом с водой, в сырых и влажных помещениях; не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может разлиться и попасть в отверстия.
- Подключайте только к электросети с соответствующим напряжением и защитным заземлением. Неправильное заземление может вызвать поражение электрическим током.

## **ВНИМАНИЕ!**

- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легко доступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Даже если питание устройства отключено, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если устройство не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от электросети.

EN



### **Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment**

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### **[For business users in the European Union]**

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### **[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]**

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

DE



### **Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte**

Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

#### **[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]**

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

#### **[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]**

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.



**FR**

### Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### [Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### [Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

**ES**

### Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

#### [Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

#### [Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

**IT**

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettrici e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

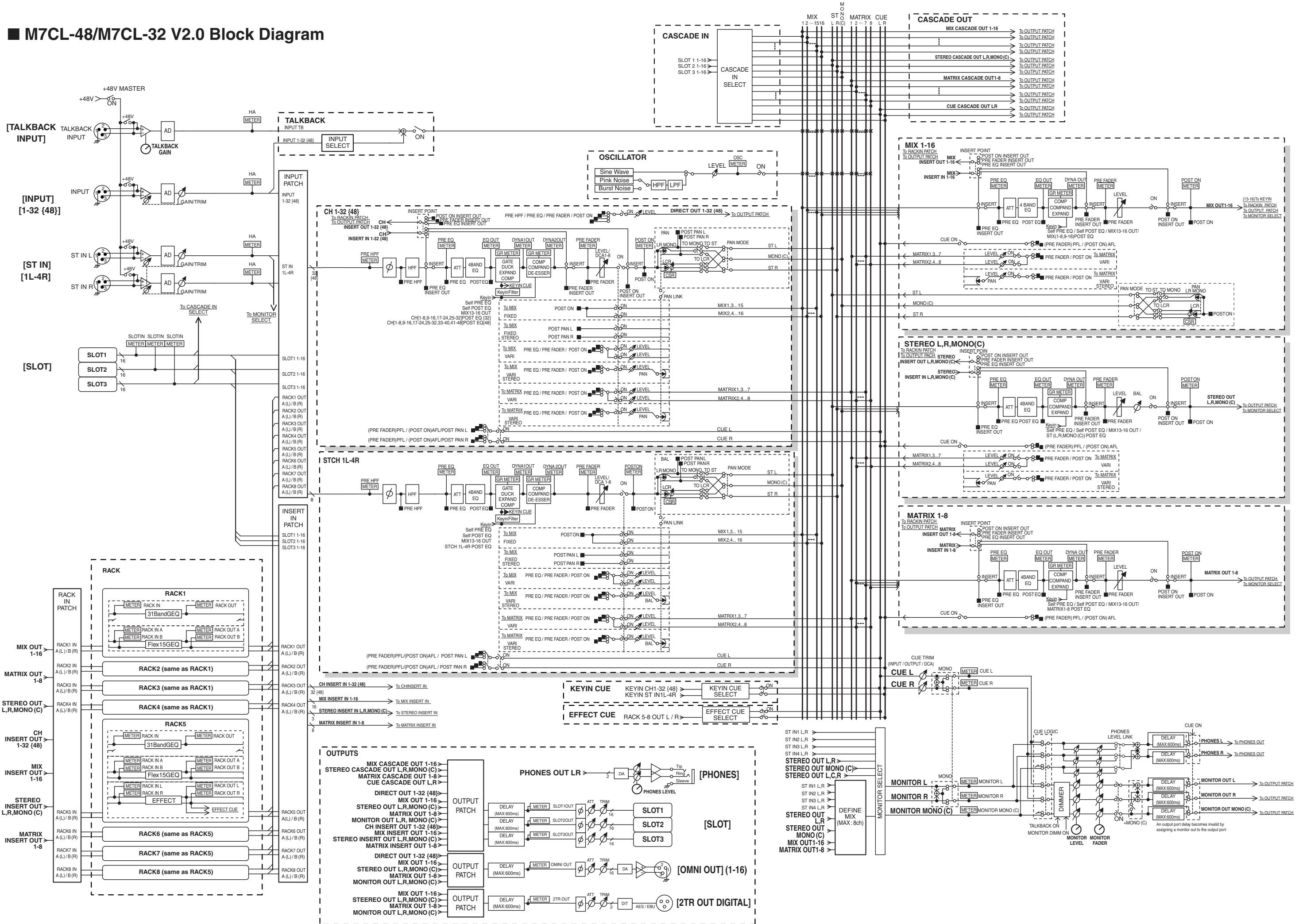
#### [Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

#### [Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richiedi la corretta modalità di smaltimento.

# M7CL-48/M7CL-32 V2.0 Block Diagram



## Mixing parameter operation applicability

This table indicates how the behaviors of each of the input channel and output channel parameters are affected by Stereo, Link, Recall Safe, and User Level settings.

### Input Channels

Parameter	Stereo *1	CHANNEL LINK	RECALL SAFE	USER LEVEL	Channel Library
HA	Gain	O	INPUT HA	INPUT HA	O
	Phase		INPUT HA	INPUT HA	O
	+48V		INPUT HA	INPUT HA	O
Name, Icon			INPUT NAME	INPUT NAME	O
Insert	On		INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
	Point		INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
Direct Out	On, Level		INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
	Point		INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
Att	O	INPUT EQ	<b>INPUT ATT</b>	INPUT PROCESSING	O
HPF	O	INPUT EQ	INPUT EQ	INPUT PROCESSING	O
EQ	O	INPUT EQ	INPUT EQ	INPUT PROCESSING	O
Dynamics1	Key-In Source		INPUT DYNA1	INPUT PROCESSING	
	Key-In Filter	O	INPUT DYNAMICS1	INPUT PROCESSING	O
	Others	O	INPUT DYNAMICS1	INPUT PROCESSING	O
Dynamics2	Key-In Source		INPUT DYNA2	INPUT PROCESSING	
	Others	O	INPUT DYNAMICS2	INPUT PROCESSING	O
To Mix	On	O	INPUT MIX ON *2	INPUT FADER/ON *4	O
	Level	O	INPUT MIX SEND *2	INPUT FADER/ON *4	O
	Pan/Balance	O		INPUT FADER/ON *4	O
	Pre/Post	O	<b>INPUT MIX SEND *2</b>	<b>INPUT MIX SEND</b>	INPUT PROCESSING
To Matrix	On	O	INPUT MATRIX ON *3	INPUT FADER/ON *4	O
	Level	O	INPUT MATRIX SEND *3	INPUT FADER/ON *4	O
	Pan/Balance	O		INPUT FADER/ON *4	O
	Pre/Post	O	<b>INPUT MATRIX SEND *3</b>	<b>INPUT MATRIX SEND</b>	INPUT PROCESSING
To Stereo/ Mono	O		INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
Pan/ Balance	O		INPUT ALL	INPUT FADER/ON	O
LCR	On	O	INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
	CSR	O	INPUT ALL	INPUT PROCESSING	O
On	O	INPUT ON	INPUT ON	INPUT FADER/ON	O
Fader	O	INPUT FADER	INPUT FADER	INPUT FADER/ON	O
Mute Assign	O		INPUT ALL	MUTE GROUP ASSIGN	O
DCA Assign	O		INPUT ALL	DCA GROUP ASSIGN	O
Cue	O				
Mute Safe	O				
Recall Safe	O				
Fade Time, On	O			STORE	O

### Mix Channels

Parameter	Linked in stereo mode	RECALL SAFE	USER LEVEL	Channel Library	
Name, Icon		OUTPUT NAME	OUTPUT NAME	O	
Insert	On	O	MIX ALL	MIX PROCESSING	O
	Point	O	MIX ALL	MIX PROCESSING	O
Att	O	<b>MIX ATT</b>	MIX PROCESSING	O	
EQ	O	MIX EQ	MIX PROCESSING	O	
Dynamics1	Key-In Source		MIX DYNA1	MIX PROCESSING	
	Others	O	MIX DYNA1	MIX PROCESSING	O
To Matrix	On	O	MIX to MATRIX ON	MIX FADER/ON *4	O
	Level	O *5	MIX to MATRIX SEND	MIX FADER/ON *4	O
	Pan/Balance	O	MIX to MATRIX SEND	MIX FADER/ON *4	O
	Pre/Post	O	<b>MIX to MATRIX SEND</b>	MIX PROCESSING	O
To Stereo/Mono	O	MIX ALL	MIX PROCESSING	O	
Pan/Balance	O	MIX ALL	MIX FADER/ON	O	
LCR	On	O	MIX ALL	MIX PROCESSING	O
	CSR	O	MIX ALL	MIX PROCESSING	O
On	O	MIX ON	MIX FADER/ON	O	
Fader	O	MIX FADER	MIX FADER/ON	O	
From Input	On		WITH MIX SEND	WITH MIX SEND *4	
	Level		WITH MIX SEND	WITH MIX SEND *4	
	Pan		WITH MIX SEND	WITH MIX SEND *4	
	Pre/Post		WITH MIX SEND	WITH MIX SEND *4	
Mute Assign	O	MIX ALL	MUTE ASSIGN	O	
Cue	O				
Mute Safe	O				
Recall Safe	O				
Fade Time, On	O		STORE	O	

### Matrix Channels

Parameter	Linked in stereo mode	RECALL SAFE	USER LEVEL	Channel Library	
Name, Icon		OUTPUT NAME	OUTPUT NAME	O	
Insert	On	O	MATRIX ALL	MATRIX PROCESSING	O
	Point	O	MATRIX ALL	MATRIX PROCESSING	O
Att	O	<b>MATRIX ATT</b>	MATRIX PROCESSING	O	
EQ	O	MATRIX EQ	MATRIX PROCESSING	O	
Dynamics1	Key-In Source		MATRIX DYNA1	MATRIX PROCESSING	
	Others	O	MATRIX DYNA1	MATRIX PROCESSING	O
Balance	O	MATRIX ALL	MATRIX FADER/ON	O	
On	O	MATRIX ON	MATRIX FADER/ON	O	
Fader	O	MATRIX FADER	MATRIX FADER/ON	O	
From Input From Mix From Stereo/Mono	On		WITH MATRIX SEND	WITH MATRIX SEND *4	
	Level		WITH MATRIX SEND	WITH MATRIX SEND *4	
	Pan		WITH MATRIX SEND	WITH MATRIX SEND *4	
	Pre/Post		WITH MATRIX SEND	WITH MATRIX SEND *4	
Mute Assign	O	MATRIX ALL	MUTE ASSIGN	O	
Cue	O				
Mute Safe	O				
Recall Safe	O				
Fade Time, On	O		STORE	O	

### STEREO, MONO Channels

Parameter	Linked on the STEREO channel	RECALL SAFE	USER LEVEL	Channel Library	
Name, Icon		OUTPUT NAME	OUTPUT NAME	O	
Insert	On	O	STEREO, MONO ALL	STEREO, MONO PROCESSING	O
	Point	O	STEREO, MONO ALL	STEREO, MONO PROCESSING	O
Att	O	<b>STEREO, MONO ATT</b>	STEREO, MONO PROCESSING	O	
EQ	O	STEREO, MONO EQ	STEREO, MONO PROCESSING	O	
Dynamics1	Key-In Source		STEREO, MONO DYNA1	STEREO, MONO PROCESSING	
	Others	O	STEREO, MONO DYNA1	STEREO, MONO PROCESSING	O
To Matrix	On	O	STEREO, MONO to MATRIX ON	STEREO, MONO FADER/ON *4	O
	Level	O *5	STEREO, MONO to MATRIX SEND	STEREO, MONO FADER/ON *4	O
	Pan/Balance	O	STEREO, MONO to MATRIX SEND	STEREO, MONO FADER/ON *4	O
	Pre/Post	O	<b>STEREO, MONO to MATRIX SEND</b>	STEREO, MONO PROCESSING	O
Balance	O	STEREO, MONO ALL	STEREO, MONO FADER/ON	O	
On	O	STEREO, MONO ON	STEREO, MONO FADER/ON	O	
Fader	O	STEREO, MONO FADER	STEREO, MONO FADER/ON	O	
Mute Assign	O	STEREO, MONO ALL	MUTE ASSIGN	O	
Cue	O				
Mute Safe	O				
Recall Safe	O				
Fade Time, On	O		STORE	O	

### DCA

Parameter	RECALL SAFE	USER LEVEL
Name, Icon	DCA ALL	DCA MASTER ON
On	DCA LEVEL/ON	DCA MASTER ON
Fader	DCA LEVEL/ON	DCA MASTER ON
Fade Time, On		STORE

\*1Linked parameters on ST IN Channels 1-4.

\*2Applies to parameters for which the MIX channel 1\_16 individual Send Parameter setting and the item in the table are both enabled.

\*3Applies to parameters for which the MATRIX channel 1\_8 individual Send Parameter setting and the item in the table are both enabled.

\*4User operation is allowed if the send-source channel's "FADER/ON" is ON and the send-destination channel's "WITH SEND" is ON.

\*5Linked if the send-destination channel is Stereo.



Yamaha Pro Audio global web site:  
<http://www.yamahaproaudio.com/>  
Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2009 Yamaha Corporation

WS66170 906POCP1.3-01A0  
Printed in Japan